

# HOCHBLATTEAU

Mitteilungsblatt September 2024



Fröhliche Stimmung am Waldfest im Buechmoos in Heldswil

## GEMEINDERAT

### Projekt 30er Zone

Der Gemeinderat hat einen Antrag aus der Bevölkerung erhalten, die Möglichkeit einer 30er Zone im Bereich Hummelbergstrasse in Hohentannen zu prüfen. Die nötigen Abklärungen wurden eingeleitet. Ebenfalls wird eine Erweiterung der Zone im Dorf geprüft. Folgende Strassen sollen eingeschlossen werden: Schulstrasse, Heerenhagstrasse, Oetlihausenstrasse (im Bereich Schule bis Püntlistrasse), Hummelbergstrasse bis Nr. 14, Gartenstrasse, Schmalzgasse und Zihlschlachtstrasse Einlenker Nr. 4. Der Gemeinderat wird das Projekt der interessierten Bevölkerung an der kommenden Budgetgemeindeversammlung zur Teilnahme vorstellen.

### Sanierung Rötelbach im Bereich Hohentannen

Die Arbeiten zur Sanierung des Rötelbaches im Bereich Kistenmühle sind demnächst abgeschlossen. Der Gemeinderat dankt der Bauleitung des Kantonalen Tiefbauam-

tes und den beteiligten Unternehmen für die angenehme Zusammenarbeit. Ebenfalls geht ein Dank an die betroffenen Grundeigentümer Köbi Deutsch und Fredi Weber. In der Kalenderwoche 40 wird der neue Belag durch die Firma Stutz AG eingesetzt. Die Kistenmühlestrasse wird an diesen Tagen gesperrt sein. Die genauen Zeiten werden rechtzeitig auf der Homepage veröffentlicht.

### Das Waldfest – Wiederbelebt und wie

Nach ein paar Jahren Unterbruch wurde am 24. August das legendäre Waldfest im bewährten Rahmen durchgeführt. Ab 17 Uhr trafen sich, dem Motto entsprechend, Jung und Junggebliebene bei Rechsteiners im Buechmoos. Der Einsatz der jungen Crew wurde mit einem Grossaufmarsch und sensationellem Wetter belohnt. Faire Preise, bereitgestellte Feuerstellen und passende Musikauswahl bescherten allen Besuchern fröhliche und unbeschwerte Momente. Das bisher für die Heldswiler traditionelle Fest durfte, durch die Öffnung für alle Hohentanner,

auch viele neue Besucher empfangen. Der Regenschauer um Mitternacht hat der Stimmung keinen Abbruch getan. Bis in den frühen Morgen wurde fröhlich gefeiert. Danke den Organisatoren Corina Messerli, Janic und Claudio Rechsteiner, Cyrill Burch und Jens Rutishauser. Ich freue mich schon jetzt auf das kommende Jahr. Es ist schön und wichtig, dass Anlässe, wie das Waldfest, weitergeführt werden.

Lukas Hoffmann



## GEMEINDEKANZLEI

### Bauamt

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

BG 2024-09 Frank Kirchhoff, An- und Umbau Wohnhaus/ Umnutzung zu zwei Wohneinheiten/Anbau Carport, Parz. 432 in Hohentannen

BG 2024-11 BHB Hausplan GmbH, Erstellung Steinmauer zu Parzelle 491 in Hohentannen

BG 2017-34 STRABAG AG Weinfeld, Walestrasse 101, Weinfeld, Fristverlängerung Kiesabbau Etappe II und IV

BG 2024-07 Raphael Köppel, Bernhausen 7, Heldswil Fördergeldantrag Fenster (NHG)

## Einwohnerdienste

### Jubiläum

Wir gratulieren ganz herzlich zum Geburtstag:  
06.08.2024 Schadegg Hansueli, Hohentannen (75 Jahre)

### Zuzüge

Als neue Einwohnerinnen und Einwohner heissen wir herzlich willkommen:

- Schläpfer Elisabeth, Hohentannen
- Werner Heinz und Jutta, Hohentannen

### Wegzüge

Aus unserer Gemeinde verabschieden sich:

- Ammann Shannon, Hohentannen
- Capuzzo Alyssia, Hohentannen
- Edelman Marc, Hohentannen
- Helfenberger Noa, Hohentannen
- Hertach Aron, Hohentannen
- Rechsteiner Rolf, Heldswil

## VERSCHIEDENES



### Selbstbedienungs-Hofladen:

- pflückfrische Äpfel und Birnen aus eigener Produktion
- hofeigener Süssmost
- regionaler Honig
- Schweizer Tee

### Über Ihren Besuch freuen wir uns!

Familie Tschopp  
Sonnenbergstrasse 1  
9216 Heldswil

Bestellungen an [info@tschopp-obst.ch](mailto:info@tschopp-obst.ch)

Weitere Informationen unter:  
 [tschopp.obst](https://www.instagram.com/tschopp.obst)  
 [tschopp.obst](https://www.facebook.com/tschopp.obst)  
[www.tschopp-obst.ch](http://www.tschopp-obst.ch)

**Öffnungszeiten Selbstbedienung:**  
Ab 26. August bis Ende Oktober  
Mo – Sa 0800 – 1900  
So 0800 – 1700



28. September 2024

Hummelberg, 9216 Hohentannen



Samstag, 28. September 2024



10:30 Uhr – 16:00 Uhr



Hummelberg



Homepage

MIR FREUED ÜS UF EU!



- ❖ Festwirtschaft - nur Bargeld
- ❖ Hüpfburg
- ❖ Infos über den Verein
- ❖ gemütliches Beisammensein
- ❖ findet bei jeder Witterung statt

Aktivitäten

- 11:30 – 12:30 Uhr → Parcoursreiten
- 13:30 – 14:30 Uhr → Kutschenfahrten
- 14:45 – 15:45 Uhr → Parcoursreiten



## AachThurLand wieder an der WEGA

Vom 26. bis 30. September 2024 findet in Weinfeldern die WEGA statt. Der Vorstand des Vereins AachThurLand hat in Absprache mit dem Gewerbe und den vier AachThurLand-Gemeinden Erlen, **Hohentannen**, Kradolf-Schönenberg und Sulgen nach den guten Rückmeldungen aus den Vorjahren beschlossen, wieder mit einem gemeinsamen Auftritt unserer Region an die WEGA zu gehen. Für unsere Region, die zwischen den nächsten grösseren Zentren Amriswil, Bischofszell, Kreuzlingen und Weinfeldern liegt, ist es wichtig, über die Region hinaus wahrgenommen zu werden.

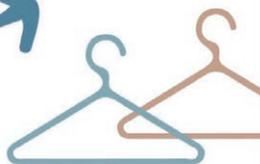
Der Verein AachThurLand und die Gewerbebetriebe freuen sich und hoffen, dass alle Einwohnerinnen und Einwohner aus dem AachThurLand, welche die WEGA besuchen, bei den AachThurLand-Ständen vorbeischauen. Folgende Gewerbebetriebe aus dem AachThurLand präsentieren sich zusammen mit dem Verein AachThurLand in der Halle 3 (beim Pestalozzi-Schulhaus): P. Badertscher AG, ISO-PUR AG, Kaufmann Oberholzer AG, Köchli-Technik AG, Languedoc Weine GmbH und Denkmal Stiftung Thurgau mit dem Bauteilelager.

Am Stand des Vereins AachThurLand sind abwechselnd Mitarbeitende und Gemeinderäte der vier Gemeinden präsent. Dieses Jahr dürfen wir am Montagmittag die Mitglieder des Grossen Rates und der Thurgauer Regierung zu einem Apéro im AachThurLand - Zelt begrüßen.

Die vier AachThurLand-Gemeinden Erlen, Hohentannen, Kradolf-Schönenberg und Sulgen sowie das Gewerbe AachThurLand freuen sich auf Ihren Besuch.

## Secondhand

Ladysevent mit Apéro  
Mit Tipps und Tricks von Farb- und  
Stylberaterin Christine Stark



### Möchtest du dabei sein?

1. Anmeldung per Mail: [regula.widmer@internetkirche.ch](mailto:regula.widmer@internetkirche.ch)
2. Kleider aussortieren und etikettieren

#### Kleider Annahme

am Donnerstag 26. September ab 14:00 Uhr bis 19:00 Uhr

#### Kleiderverkauf mit Apéro

am Freitag 27. September ab 16:00 Uhr bis 22:00 Uhr

#### Kleiderrückgabe und Auszahlung

am Samstag 28. September ab 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr

Wir freuen uns auf einen erfolgreichen Austausch  
Esther Di Bella | 079 403 44 20  
Regula Widmer | 079 327 17 00  
Rebecca Hättenschwiler | 079 579 01 82  
Christine Stark | 079 748 91 38



## 14. Bischofszeller Tischmesse

Am Sonntag, 27. Oktober 2024, von 10 - 17 Uhr, heissen der Gewerbeverein Bischofszell und die Teilnehmer der Tischmesse Sie in der Bitzihalle Bischofszell herzlich willkommen. Erleben Sie hautnah die einheimischen Produkte und Dienstleistungen, die unsere schöne Region zu bieten hat.

Als Ableger der damaligen BIGWA konnte sich die Tischmesse im Jahreskalender der Rosenstadt etablieren und erfreut sich nach wie vor grosser Beliebtheit bei der Bevölkerung.

Die 14. Ausgabe der Bischofszeller Tischmesse soll an die vorherigen Erfolge anknüpfen und den teilnehmenden KMU's eine bewährte und erfolversprechende Möglichkeit bieten, sich einem breiten Publikum und der regionalen Bevölkerung zu präsentieren, um neue Kontakte zu knüpfen.

Neben grösseren und kleineren KMU's sind Grossbetriebe, Institutionen, Verbände und Behörden aus allen Wirtschaftszweigen vertreten. Ob Büro, Bau oder Handel – EDV, Medizin oder Werbung – Freizeit, Transport oder Bildung – die gesamte Vielfalt der in der Region vertretenen Branchen findet sich am selben Ort an den Tischen.

Für Speis und Trank beim regen Zusammensein sorgt der anwesende Gastronomiebetrieb mit warmer Küche, Mittagessen und erfrischenden Getränken.

Lassen Sie sich diesen Event nicht entgehen!



## kultur.religion kapelle heldswil

Trägerschaft:  
Pfarreirat St. Peter + Paul, Sulgen

### Musik und Worte zum Bettag

**Sonntag, 15. September 2024, 17.00 Uhr**

Kilian Germann, Gemeindepräsident der Politischen Gemeinde Bürglen, spricht zum Bettag. Der Gemischte Chor Bürglen umrahmt die Ansprache. Der Chor, unter der Leitung von Katja Lichtensteiger, pflegt ein sehr breites Repertoire mit Pop, Schlager, Klassik, Filmmusik, Gospels, Spirituals und Volksmusik. Im Anschluss Apéro riche auf der Kapellenwiese. Herzlichen Dank der PG Bürglen für die Unterstützung und ein grosser Dank dem Landfrauenverein Erlen und Umgebung.



### 14. Kulturwoche «APFEL – LEBEN – WELT»

**Freitag, 1. bis Freitag, 8. November 2024**

Gerti Keiser-Wogrin aus Heldswil stellt in der Kapelle ihre Äpfel aus Ton, Gips, Draht und Beton-Mörtel aus.

Im Engelszelt können Kinder und Erwachsene basteln und gemütlich zusammensitzen.



Eintritt frei / Kollekte

Kontakt: Silvia Hug, Tel. 079 743 14 72, [www.kathsulgen.ch](http://www.kathsulgen.ch)

Weiterhin finden auch regelmässige Erzähltreffs in der Bibliothek oder on Tour im Gebiet der VSG Bischofszell statt. Staunt was alles aus dem Erzähltreffkorb kommt. Geschichten, Versli, Lieder, kleine Bastelarbeiten, Bewegungsspiele und vieles mehr gibt es zu entdecken. Das Angebot richtet sich an Familien mit Kindern ab 0 Jahren bis zum Kindergarteneintritt. Eine Anmeldung für die jeweiligen Anlässe ist nicht nötig.

Der Erzähltreff in der Bibliothek findet jeweils am Freitag um 9.45 Uhr statt, das nächste Mal am 27. September. Um 15.30 Uhr macht der Erzähltreff OnTour Halt, nächste Station ist das Schulhaus Hoferberg in Gottshaus am Donnerstag, 12. September. Weitere Daten finden sich auf der Homepage [www.bibliothek-Bischofszell.ch](http://www.bibliothek-Bischofszell.ch) oder auf [www.mitenand-4.ch](http://www.mitenand-4.ch).

Wir freuen uns – das Team der Bibliothek am Hechtplatz Bischofszell

## TERMINE UND VERANSTALTUNGEN

**Samstag, 14. September, 9 – 18 Uhr**

7. Herbstmarkt in Hohentannen

**Sonntag, 15. September, 17 Uhr**

Musik und Worte zum Bettag, Kapelle Heldswil

**Freitag, 27. September, 16 – 22 Uhr**

Ladysevent Seconhand, Bischofszell

**Samstag, 28. September, ab 8 Uhr**

Papiersammlung in Heldswil

**Samstag, 28. September, 10.30 – 16 Uhr**

Hoffest Hummelberg in Hohentannen

**Freitag, 4. Oktober, ab 8 Uhr**

Papiersammlung in Hohentannen

**Mittwoch, 20. November, 20 Uhr**

Budgetgemeindeversammlung Hohentannen

## ZU GUTER LETZT

«Alles, was wir hören ist eine Meinung, keine Tatsache.  
Alles, was wir sehen ist eine Perspektive, keine Wahrheit.»

Marcus Aurelius

## Erzähltreff der Bibliothek am Hechtplatz

Studien zeigen, dass bei Kindern der Aspekt, ob sie Gutenachtgeschichten vorgelesen bekommen, mehr Einfluss auf ihre Lebenschancen hat, als der Aspekt, ob sie auf eine Privatschule gehen. Adam Swift, Philosoph

Kinder, die von Anfang an mit Büchern aufwachsen, sind im Vorteil. Sie erfahren schon früh, wie viel Spass in Bildern und Büchern steckt, und nehmen die Freude am Lesen und Lernen fürs Leben mit. Dies möchten wir mit einer Buchstart-Veranstaltung unterstützen. Am 27. September um 9.45 Uhr, im Rahmen des Erzähltreffs in der Bibliothek Bischofszell. Für jedes Kind gibt es ein kleines Geschenk.

## IMPRESSUM

**Herausgeber** Politische Gemeinde Hohentannen | Hauptstrasse 18, 9216 Hohentannen | Tel. 071 422 54 80  
[www.hohentannen.ch](http://www.hohentannen.ch) | [gemeinde@hohentannen.ch](mailto:gemeinde@hohentannen.ch) **Öffnungszeiten** Montag bis Donnerstag: 8–12 Uhr und 13.30–17 Uhr